

**Fra:** Turid Stemre  
**Møtested:** International Maritime Organization, London  
**Møteleder:** Ringo Lakeman, Nederland  
**Referat fra:** Sub-Committee on Navigation, Communication and Search and Rescue, 6. Sesjon, 16.-25.januar 2019

**Dato:** 1. februar 2019

## Sammendrag:

Av viktige saker for Norge kan nevnes:

- Retningslinjer for å sikre ensartet implementering av Polarkoden

## Den norske delegasjonen:

<i>Navn</i>	<i>Organisasjon</i>	<i>Plenum/arbeidsgruppe</i>
<i>Seniorrådgiver Turid Stemre (delegasjonsleder)</i>	Sjøfartsdirektoratet	Plenum
<i>Senioringeniør Haakon Storhaug</i>	Sjøfartsdirektoratet	WG 2
<i>Senioringeniør Svein David Medhaug</i>	Sjøfartsdirektoratet	WG 1/SPL
<i>Senioringeniør Rune Magne Nilsen</i>	Sjøfartsdirektoratet	WG 2/SPL
<i>Fagsjef Jahn Viggo Rønningen</i>	Norges Rederiforbund	WG 1/SPL
<i>Principle Engineer Finn H. Spone</i>	DNV GL	WG 2/SPL
<i>Seniorrådgiver Jeanette Assev-Lindin</i>	Kystverket	Ekspertgruppe
<i>Senioringeniør Andreas Kjøl</i>	Kystverket	Ekspertgruppe
<i>Avdelingssjef Jon Leon Ervik</i>	Kystverket	WG 1
<i>Seniorrådgiver Trond Ski</i>	Kystverket	WG 2/SPL
<i>Redningsinspektør Ståle Jamtli</i>	JRCC, Stavanger	WG 3
<i>Redningsinspektør Bente Jonassen</i>	JRCC, Bodø	WG 3
<i>Avdelingsdirektør Audun Tollum-Andersen</i>	Telenor Kystradio	WG 2/SPL

## Forberedelser til møtet

Nasjonalt formøte ble avholdt i Sjøfartsdirektoratets lokaler tirsdag 8. januar.2019.

## Norske dokumenter

Norge hadde ikke sendt inn egne dokumenter denne gangen.

## Forhandlingene

### Det ble opprettet tre arbeidsgrupper og én ekspertgruppe:

- WG 1: Navigation (agendapunkt 4, 7, 8, 10, 12 og 22 (NCSR 6/22/1)) ledet av S. M. Chung (Hong Kong China)
- WG 2: Communication (agendapunkt 9, 11, 12 og 15) ledet av A. Schwarz (Tyskland)
- WG 3: SAR (agendapunkt 14, 15 og 17) ledet av N. Clifford (New Zealand)
- EG: Ships' routeing (agendapunkt 3) ledet av J. Brouwers (Nederland)

I tillegg ble det opprettet en rekke splintergrupper (SG) under kommunikasjons- og navigasjonsgruppene på ulike temaer. Gruppene jobbet lørdag og søndag.

### Under redegjøres det for hovedproblemstillinger og de beslutninger som ble fattet knyttet til disse.

#### **AGENDAPUNKT 3 ROUTING MEASURES AND MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEMS**

Under dette agendapunktet forelå det opprinnelig tre forslag til rutetiltak, men etter den foreløpige gjennomgangen som formannen har i samarbeid med sekretariatet, trakk Brazil sitt forslag, da det fremgikk at forslaget ikke var tilstrekkelig begrunnet i henhold til IMOs prosedyrer.

I tillegg forelå det forslag til et MSC-sirkulære med prosedyre for innsendelse av forslag til rutetiltak. Forslaget er en oppfølging av beslutningen på NCSR 5 om at forslag skal sendes inn til sekretariatet senest 6 måneder før møtet. Dette for å gi formannen og sekretariatet tid til å gi tilbakemeldinger til land som foreslår tiltak om eventuell feil og mangler ved forslaget. Dette vil igjen lette arbeidet i ekspertgruppen når de skal vurdere tiltakene, og vil også hjelpe land som ønsker tiltak.

**Utfall:** Etter behandling av de to forslagene ble følgende besluttet:

#### 3.1 Nye trafikkseparasjonssystemer (TSS)

Følgende ble godkjent og anbefalt vedtatt av MSC:

- New TSS and associated measures «In the Sunda Strait» (foreslått av Indonesia)
- New TSS and associated routing measures «In the Lombok Strait» (foreslått av Indonesia)

Begge forslagene ble endret noe sammenliknet med de opprinnelige for å sikre bedre trafikkflyt.

#### 3.2 Andre rutetiltak enn trafikkseparasjonssystemer (TSS)

Følgende ble godkjent og anbefales vedtatt av MSC:

Opprettelse av «precautionary area» i Sunda-stredet og i Lombok-stredet med anbefalte retninger for trafikkflyten i området (foreslått av Indonesia i forbindelse med opprettelsen av nye TSS).

**Ikrafttredelse:** Ett år etter at MSC har fattet vedtaket.

I tillegg ble «Procedure for the submission of documents containing proposals for the establishment of, or amendments to, ships' routing systems or ship reporting systems» godkjent for oversendelse MSC 101. Det er gitt unntak for «minor adjustments» som Norge mener er viktig

for å få noe fleksibilitet. Det vil være medlemsstaten som vurderer om et forslag skal behandles som «minor adjustments» ved innsendelse. Dette er presisert i prosedyren. Det er også presisert at det er et «draft document» som skal inn 6 måneder før møtet.

#### **AGENDAPUNKT 4    UPDATES TO THE LRIT SYSTEM**

Sekretariatet og IMSO orienterte om tilsyn, status og utvikling på LRIT systemet.

Med hensyn til Brasils tidligere forslag om endringer i antall utsendelse av LRIT-informasjon ble det informert om erfaringene med testing av og foreslått en plan for implementering av de foreslåtte endringene, fikk dette ikke støtte. Selv om det var positive tilbakemeldinger på informasjonen, var det enighet om at ingen endelig beslutning kan tas før det foreligger kostnadsanalyser.

Det forelå også forslag til endringer og oppdateringer av diverse sirkulærer og prosedyrer.

##### **Utfall:**

Endringer av prosedyrene for revisjon av LRIT sentre (MSC.1/Circ.1412/Rev.1) ble ferdigstilt og oversendes MSC 101 for godkjenning.

Endringer i MSC.1/Circ.1376/Rev.3 og MSC.1/Circ.1259/Rev.7 ble ferdigstilt og oversendes MSC 101 for godkjenning. Forutsatt godkjenning vil de bli utgitt som MSC.1/Circ.1376/Rev.4 og MSC.1/Circ.1259/Rev.8.

Videre ble «Plan and procedures for the third modification testing phase of the LRIT system» og «Plan and procedures for the renewal of PKI certificates in 2019» gjennomgått og godkjent. Sekretariatet vil følge opp disse.

Utfallene var i tråd med norsk posisjon.

#### **AGENDAPUNKT 5    APPLICATION OF THE "INDIAN REGIONAL NAVIGATION SATELLITE SYSTEM (IRNSS)" IN THE MARITIME FIELD AND DEVELOPMENT OF PERFORMANCE STANDARDS FOR SHIPBORNE IRNSS RECEIVER EQUIPMENT**

Det var ingen dokumenter på dette agendapunktet. India beklaget at de ikke hadde klart å ferdigstille nødvendig informasjon og vil sende inn informasjon til MSC 101.

#### **AGENDAPUNKT 6    Revised General requirements for shipborne radio equipment forming part of the GMDSS and electronic navigational aids (resolution A.694(17) relating to Built-In Integrity testing (BIIT) for navigational equipment**

Det var ingen dokumenter på dette agendapunktet og det var enighet om at det ikke lenger var behov for agendapunktet (taken over by events). Det strykes av NCSR sin agenda forutsatt aksept fra MSC.

#### **AGENDAPUNKT 7    GUIDELINES ON STANDARDIZED MODES OF OPERATION, S-MODE**

Australia har koordinert arbeidet med utvikling av retningslinjer for s-mode. Det må sies at arbeidet har est en del ut og retningslinjene er blitt mye mer teknisk og detaljert enn det som opprinnelig var tenkt i den strategisk implementerings planen (SIP) for e-navigasjon.

Hovedfokuset ligger nå på man/machine interface og design, noe som gjenspeiles i det endrede navnet på retningslinjene, «Guidelines for the standardization of user interface design for navigation equipment». Retningslinjene er konsentrert rundt ECDIS, radar og noe INS, men tar lite eller ingen hensyn til andre e-navigasjons løsninger. Mye av diskusjonen foregikk rundt annekset for symbolikk for instrumentknapper.

Dette gjenspeiler dessverre litt av det samme vi ser i diskusjonene rundt modernisering av GMDSS. Det er lite vilje til å se på nye løsninger. Dette bunner nok noe i frykt for krav til nytt utstyr med de kostnader og opplæringskrav det eventuelt kan medføre, men også i manglende tiltro til og kunnskap om alternative muligheter.

De nye retningslinjene medførte også at det ble nødvendig med endringer i SN.1/Circ.243/Rev.1 «Guidelines for the presentation of navigational-related symbols, terms and abbreviations» og MSC.191(79) «Performance standards for the presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays».

Norge uttrykte en generell bekymring for manglende harmonisering mellom retningslinjene resolusjonen og MSC.1/circ.1593 «Harmonized display of navigation information received via communication equipment» og fikk inn en referanse til sirkulæret i retningslinjene.

**Utfall:** Retningslinjene, oppdatert sirkulære og utkast til endringer til resolusjonen ble ferdigstilt og oversendes MSC 101 for godkjenning/ vedtak.

## **AGENDAPUNKT 8 DEVELOP GUIDANCE ON DEFINITION AND HARMONIZATION OF THE FORMAT AND STRUCTURE OF MARITIME SERVICE PORTFOLIOS (MSPS)**

Rapporten fra HGDM 2 dannet grunnlaget for diskusjonen. Norge var svært aktive i HGDM 2 og HGDMs forslag til resolusjon er i stor grad basert på norske innspill. Resolusjonen gir retningslinjer for hvordan en maritim service (MS) skal beskrives og implementeres. I tillegg til resolusjonen, hadde HGDM også utarbeidet forslag til MSC-sirkulære med de konkrete beskrivelsene av ulike MS. Med andre ord, brukt resolusjonen i praksis. Også her var Norge en vesentlig bidragsyter. Denne todelte tilnærmingen fikk stor støtte.

Singapore ønsket å samarbeide med Norge på MS 8 (skipsrapportering) og MS 16 (SAR). IMO ble skrevet inn som koordinator, sammen med Norge på MS 7 (tug) og 10 (MAS).

Et forslag om å endre terminologien i resolusjonen og retningslinjene, spesielt termen «maritime services» fikk ikke støtte.

International medical association sa seg villig til å påta seg ansvaret for MS 8 (telemedical service). Dette ble godt mottatt.

**Utfall:** Utkast til MSC-resolusjon «Guidance on the definition and harmonization of the format and structure of Maritime Services» og MSC-sirkulære «Initial descriptions of maritime services in the context of e-navigation» ble ferdigstilt og oversendes MSC 101 for godkjenning/vedtak.

Navnet på agendapunktet endres til kun å omfatte vurdering av eventuelle endringer i sirkulæret, som nye beskrivelser eller forbedringer i eksisterende. Dato for ferdigstilling av det omdøpte agendapunktet utsettes til 2021 forutsatt aksept fra MSC.

## **AGENDAPUNKT 9 UPDATING OF THE GMDSS MASTER PLAN AND GUIDELINES ON MSI (MARITIME SAFETY INFORMATION) PROVISIONS**

### Informasjon

Sekretariatet informerte om at GISIS modulen for landbaserte fasiliteter for GMDSS nå er ferdig og at denne vil erstatte tidligere sirkulærer om oppdateringer i GMDSS Master Plan.

IHO informerte om utfallet av møtet i IHOs underkomite WWNWS avholdt i august 2018 og WMO informerte om sine aktiviteter og planer for den nye komiteen WWMIWS som er felles WMO-UNRSCO IOC teknisk komite for oseanografi og marin meteorologi.

### Enhanced group calls

Nå som man etterhvert får flere anerkjente tilbydere av GMDSS, ble det uttrykt bekymring i forhold til overoppsyn av «enhanced group calls» når dette gjøres over flere satellitter.

Det ble utarbeidet en liste over mulige problemstillinger, og det ble oppfordret til å sende inn forslag og kommentarer på denne listen til neste møte.

### Amendments to the International SafetyNET Manual

Utkast til revidert International SafetyNET Manual med tilhørende sirkulære ble utarbeidet og oversendes MSC 101 for godkjenning.

### Technical requirements for Fleet Safety

Utkast til midlertidige retningslinjer for tekniske krav til Fleet Safety inkludert installasjonsspesifikasjoner, ble utarbeidet og oversendes MSC 101 for godkjenning.

### Recommendation on promulgation of Maritime Safety Information

Utkast til MSC resolusjon med endringer til resolusjon A.705(17) som endret ble utarbeidet og oversendes MSC 101 for vedtakelse.

### World-Wide Navigational Warning Service

Utkast til MSC resolusjon med endringer til World-Wide Navigation Warning service (Res. A.706(17)) ble utarbeidet og oversendes MSC 101 for vedtakelse.

### IMO/WMO World-Wide Met-Ocean information and warning service

Utkast til revidert IMO/WMO World-Wide Met-Ocean information and warning service guidance document med tilhørende MSC resolusjon ble utarbeidet og oversendes MSC 101 for vedtakelse.

## **AGENDAPUNKT 10 CONSEQUENTIAL WORK RELATED TO THE NEW POLAR CODE**

Utkast til retningslinjer for beskyttelse og testing av navigasjons- og kommunikasjonsutstyr på skip som opererer i polare farvann har blitt utarbeidet i en korrespondansegruppe mellom NCSR 5 og 6. Arbeidet har vært koordinert av Tyskland og Norge har deltatt i arbeidsgruppen. Dette var en av de viktigste sakene for Norge på dette møtet, da vi er avhengig av noen fortolkninger for å sikre lik implementering av Polarkodens krav.

Arbeidet var kommet langt og den vanskeligste av de utestående sakene var hvordan utstyr i redningsfarkoster som er avhengig av batteri skal oppfylle ytelseskrav i minst fem dager (maximum expected time to rescue) ved lave temperaurer. Primært gjelder dette lokaliseringssystemer. IACS hadde sendt inn et forslag til fortolkninger som innebærer at utstyret ikke nødvendigvis må sende 24/7, og denne ble akseptert og inkludert i retningslinjene.

I tillegg hadde korrespondansegruppen to konkrete forslag som det ikke var enighet om:

- Anbefaling om å ha en «framover seende» sonar
- Forslag om å inkludere Ship Security Alert Systems (SSAS) i retningslinjene

Ingen av forslagene fikk støtte.

**Utfall:** Utkast til «Guidance for navigation and communication equipment intended for use on ships operating in polar waters» ble ferdigstilt og oversendes MSC 101 for godkjenning.

### **AGENDAPUNKT 11 REVISION OF SOLAS CHAPTERS III AND IV FOR MODERNIZATION OF THE GLOBAL MARITIME DISTRESS AND SAFETY SYSTEM (GMDSS), INCLUDING RELATED AND CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO OTHER EXISTING INSTRUMENTS**

Arbeidet med revisjonen av SOLAS kapittel III og IV for modernisering av GMDSS fortsatte. Det var enighet om noen endringer, men arbeidet lider under manglende tiltro til og kunnskap om nye løsninger. Det blir derfor mer filing på ordlyder i eksisterende regler enn en god «moderniseringsrevisjon».

Endringene ble godkjent «in principle», og arbeidet fortsetter i korrespondansegruppen som ble gjenopprettet. Denne gang med strenge instruksjoner om å kun adressere helt spesifikke paragrafer og problemstillinger. Ikke gjenoppta tidligere diskusjoner.

På grunn av tidsnød ble det ikke arbeidet mye med konsekvensendringer i andre instrumenter. Dette går også videre til arbeidsgruppen.

**Utfall:** Revidert arbeidsplan ble godkjent og korrespondansegruppen for modernisering av GMDSS ble gjenopprettet. Spesifikke spørsmål om eventuelle konsekvenser av endringene i kapittel III og IV oversendes SSE og HTW.

### **AGENDAPUNKT 12 RESPONSE TO MATTERS RELATED TO THE RADIOCOMMUNICATION ITU-R STUDY GROUP AND ITU WORLD RADIOCOMMUNICATION CONFERENCE**

Det ble utarbeidet et utkast til liaison statement til ITU-R WP 5B om revisjonen av anbefaling ITU-R M.1371-5, «Technical characteristics for an automatic identification system using time division multiple access in the VHF maritime mobile frequency band». Sekretariatet oversender dette til ITU.

Det ble også utarbeidet et utkast til liaison statement til samme gruppen om «autonomous maritime radio devices and identities in the maritime mobile service» og «protection criteria for aeronautical and maritime systems».

Det ble utarbeidet utkast til IMO-posisjon på utkast til agenda for WRC 19 relatert til maritime services.

Sekretariatet oversender liaison statement og IMO-posisjon til de respektive organisasjonene.

### **AGENDAPUNKT 13 MEASURES TO PROTECT THE PERSONS RESCUED AT SEA**

Heller ikke i år var det noen dokumenter på dette agendapunktet og det ble besluttet å stryke agendapunktet da dette behandles bl.a. på MSC. Det forutsettes aksept fra MSC.

### **AGENDAPUNKT 14 DEVELOPMENTS IN GMDSS SATELLITE SERVICES**

Status and plans of the Beidou Message Service System (BDMSS) for recognition and use in the GMDSS

MSC 99 har overført arbeidet med anerkjennelsen av systemet til NCSR, og Kina informerte om status og utviklingsplan. Kina ble oppfordret til å sende inn all nødvendig informasjon i henhold til res.A1001(25) og ta hensyn til retningslinjene i MSC.1.Circ.1414.

Annual report on Inmarsat's public service obligations.

IMSO informerte om status.

Det ble uttrykt bekymring for at Inmarsats dekning i spesielt Indiahavet og Arktis har blitt dårligere etter at de nye satellittene ble tatt i bruk. Det ble også uttrykt bekymring over dekningsgap over bl.a. Alaska og Grønland basert på illustrasjonene fra Inmarsat.

IMSO forklarte at illustrasjonene ikke var nøyaktige, men vi har også registrert endringer i Inmarsats dekningsområder, bl.a. rundt Svalbard, men det kom ikke mer ut av diskusjonen.

Status of Cospas-Sarsat Programme

Dette var primært informasjon, men Cospar-Sarsat ønsker input fra medlemsland og organisasjoner på spesifikasjoner for input til International 406 MHz Beacon Registration Database IBRD.

Feedback to GMDSS satellite providers

Cospar-Sarsat har et system for tilbakemeldinger fra RCC som muligens kan være aktuelt for tilbakemeldinger til tilbydere av GMDSS satellite services. I så fall må noen foreslå å utarbeide retningslinjer for dette.

Annet

Igjen kom problemstillingen om manglende interoperabilitet mellom ulike servicetilbydere opp. Det ble oppfordret til at interesserte delegasjoner sendte inn forslag til MSC om nytt output før man kan diskutere saken i dybden og komme opp med eventuelle forslag. Hvis dette blir et agendapunkt er det viktig at alle tilbydere behandles likt.

**AGENDAPUNKT 15 REVISED PERFORMANCE STANDARDS FOR EPIRBS OPERATING ON 406 MHZ (RESOLUTION A.810(19)) TO INCLUDE COSPAS-SARSAT MEOSAR AND SECOND GENERATION BEACONS**

Utkast til revidert ytelsesstandard for float free emergency position-indicating radio beacons (EPIRBS) med tilhørende MSC-resolusjon ble ferdigstilt og oversendes MSC 101 for godkjenning.

Utkast til liaison statement til ITU-R WPs 4C og 5B om «transmission characteristics of EPIRB» ble godkjent. Sekretariatet oversender statement til ITU.

**AGENDAPUNKT 16 FURTHER DEVELOPMENT OF THE PROVISION OF GLOBAL MARITIME SAR SERVICES**



Sekretariatet informerte om status på GLOBAL SAR Plan modulen i GISIS og oppfordret medlemslandene til å sjekke informasjonen regelmessig for å være sikre på at den er riktig og oppdatert.

Under dette agendapunktet var det ellers kun informasjonsdokumenter som NCSR 6 noterte seg.

## **AGENDAPUNKT 17 GUIDELINES ON HARMONIZED AERONAUTICAL AND MARITIME SEARCH AND RESCUE PROCEDURES, INCLUDING TRAINING MATTERS**

### Definition of the phases of emergencies

Det var enighet om at bare fare for liv og helse til personer skal vurderes i «SAR emergency phases».

### Review of model course

Det var enighet om de foreslåtte endringene i model course 3.14 «SAR Mission Coordinator». Endringene vil bli validert i henhold til gjeldende prosedyrer

Det var videre enighet om at modellkurs 3.13 «SAR Administration» og 3.15 «SAR on-scene coordinator» hadde behov for oppdateringer.

New Zealand påtok seg å oppdatere 3.13, og UK påtok seg å være å co-ordinere review-gruppen.

USA påtok seg å oppdatere 3.15, og New Zealand påtok seg å koordinere review-gruppen.

### Revision of SAR.7 Circular

Sirkulær SAR.7 «List of documents and publications which should be held by a Maritime or Joint Rescue Coordination Centre» ble oppdatert og godkjent.

### Update SAR practices and procedures - Global Aeronautical Distress and Safety System (GADSS)

Det var enighet om å gi JWG i oppdrag å utarbeide en endring til IAMSAR manualen om søk og rednings operasjoner relatert til «GADSS stress alerts»

### Privisional agenda for JWG 26

Foreløpig agenda ble utarbeidet og godkjent av NCSR.

## **AGENDAPUNKT 18 AMENDMENTS TO THE IAMSAR MANUAL**

Ingen nye endringer var oppe for diskusjon på dette møtet.

## **AGENDAPUNKT 19 UNIFIED INTERPRETATION TO PROVISIONS OF IMO SAFETY, SECURITY, AND ENVIRONMENT-RELATED CONVENTIONS**

To forslag til fortolkninger var innsendt til møtet. Det første var relatert til retningslinjer for operasjon i polarområdene og ble behandlet under agendapunkt 10 og inkludert i retningslinjene.

Det andre gjald utløpsdato på batterier, men det ble ikke tid til å diskutere det.



## **AGENDAPUNKT 20 BIENNIAL STATUS REPORT AND PROVISIONAL AGENDA FOR NCSR 6**

Agendaen ble justert i forhold til hvilke punkter som anses avsluttet og hvilke fra post-biennial agenda som skal settes på agendaen forutsatt godkjenning av MSC.

Det ble opprettet en korrespondansegruppe:

- Modernization of the GMDSS under ledelse av USA

Følgende møter vil finne sted i 2019 forutsatt godkjenning av MSC

1. det 16. møtet i Joint IMO/ITU Expert Group
2. det 27. møtet i ICAO/IMO Joint Working Group

**Tentativ dato for NCSR 7 er 15.-24. januar 2020**

## **AGENDAPUNKT 21 ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE CHAIRMAN FOR 2019**

R. Lakeman fra Nederland og N. Clifford fra New Zealand ble gjenvalgt som henholdsvis formann og viseformann for 2020.

## **AGENDAPUNKT 22 ANY OTHER BUSINESS**

Følgende beslutninger ble tatt under dette agendapunktet:

Utkast til endringer i MSC.1/Circ.1222 «Guidelines on annual testing of voyage data recorders (VDR) and simplified voyage data recorders (S-VDR)» ble ferdigstilt for oversendelse til MSC 101 for godkjenning.

Ut over dette var det kun informasjon.

Haugesund, 01.02.2019

Turid Stemre  
Delegasjonsleder